

OPĆE UPUTE ZA MONTAŽU

Hvala Vam što ste odabrali jednu od naših ekološki prihvatljivih vrtних kućica!

Drvena vrtna kućica je eko-proizvod izrađen od 100% obnovljivih prirodnih resursa. Vaša kućica proizvedena je od visokokvalitetnog drva koje raste u nordijskim uvjetima. Naš odgovoran odnos prema održivom korištenju prirodnih resursa potvrđuje FSC certifikat dodijeljen našoj tvrtki.

Za proizvodnju naših proizvoda koristimo naprednu tehnologiju i primjenjujemo dugogodišnje iskustvo u području izrade drvenih kuća. Možemo Vas uvjeriti da je Vaša kućica, prije isporuke, prošla detaljan postupak kontrole kvalitete. Učinkovitost našeg sustava upravljanja kvalitetom potvrđena je certifikatom ISO 9001.

Drvo je 100% prirodan i „živ“ materijal koji se može širiti i skupljati (manje od 3% u širini ili debljini). Također mogu postojati razlike u boji ili elementi mogu biti lagano iskrivljeni ili savijeni. Te posebnosti ne utječu na montažu kućice. Osim ekološke čistoće, drvo se smatra najprivlačnijim građevinskim materijalom. Svaki drveni element u kućici je jedinstven i poseban po svojoj teksturi, veličini i obliku stabla. Stabilnost proizvoda ne narušavaju zdravi čvorovi, džepovi smole ili male pukotine nastale prirodnim procesom sušenja, sve dok ne prolaze kroz cijeli element. U Vašoj kućici mogu se nalaziti elementi spajani tzv. finger-joint tehnikom, što im tijekom obrade daje dodatnu stabilnost protiv uvijanja i savijanja u budućnosti. Pri korištenju kućice potrebno je uzeti u obzir normalne fizičke pojave (npr. kondenzaciju na prozorima).

** Ovo su opće upute za montažu i primjenjuju se na različite vrste vrtних kućica. Za detaljne informacije u vezi Vašeg specifičnog proizvoda molimo da se koristite priručnikom koji se dostavlja uz sam proizvod.*

Nakon što ste dobili paket:

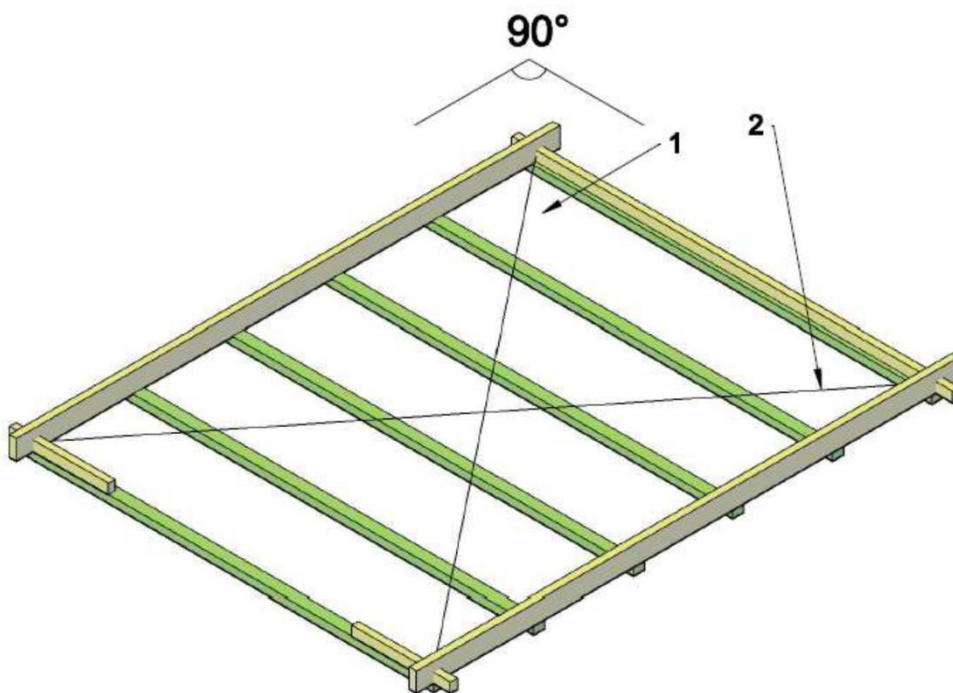
- Provjerite ima li transportnih oštećenja. Ako ih uočite, odmah ih zabilježite fotografijama i pošaljite Prodavatelju uz opis
- **Zapišite broj paketa (možete ga naći na foliji paketa i u tehničkim dokumentima unutar paketa). Taj će Vam broj trebati u slučaju reklamacije i ako ćete zahtijevati nadoknadu štete u okviru jamstva.**
- Provjerite da je set cjelovit i da svi dijelovi odgovaraju standardu. Popis dijelova može se pronaći u tehničkim specifikacijama kućice (uključene su u paket).
- Molimo Vas da unaprijed pročitate opće uvjete Jamstva koje se odnosi na Vašu vrtnu kućicu.

Tijekom montaže:

- Kada montirate svoju vrtnu kućicu, ne stavljajte dijelove na tlo gdje bi se mogli uprljati. Neobrađeno drvo kasnije je teško očistiti.
- Zaštitite dijelove i djelomično montiranu kućicu od svih vremenskih uvjeta (vjetra, snijega, leda ili kiše) koji bi mogli oštetiti proizvod.
- Paket u kojem se nalaze dijelovi vrtne kućice ili same dijelove ne ostavljajte izložene kiši, snijegu ili suncu u doticaju s tlom ili u zagrijanim prostorima.
- Ne ostavljajte nemontirane dijelove izložene jakom suncu jer bi u svega nekoliko sati moglo doći do ekstremnog savijanja.

Temelji:

- Samo jaki, savršeno poravnati temelji osigurat će glatki proces montaže. Podokvir mora biti ravan (koristite vaservagu za provjeru) i četverokutan (izmjerite dijagonale, moraju biti jednake).
- Najmanja udaljenost između gornjeg ruba temelja i dijela prvog zida vrtne kućice mora biti 45 mm.
- Zaštita protiv vlage mora se postaviti između temelja i drvene konstrukcije.
- Vanjski rub donjeg reda zidova mora se montirati 5 mm izvan vanjskog ruba temelja.



Krov:

- Krovni filc kao pokrivni materijal (ako je uključen u set) namijenjen je samo kratkotrajnoj upotrebi. Međutim, također je prikladan i za upotrebu kao pod-sloj s drugim krovnim materijalima.
- Kada montirate krovne ploče, morate imati na umu potrebu za razmak širenja od 1-2 mm.
- Potrebno je montirati sustave za kišnicu (nije uključeno u pribor) kako bi se kišnica navodila dalje od kućice, stoga se i njen životni vijek produljio.

Nakon montaže:

- Nakon montaže vrtna se kućica mora završno obraditi sredstvom za zaštitu drva kako bi se izbjegle promjene u boji, savijanje i štete od vlage. Prozori i vrata moraju se obraditi s obje strane. Savjetujte se s prodavačem boje oko odabira zaštite za drvo. Za bojanje odaberite suhi dan.
- Kako bi se postigla bolja otpornost na vremenske uvjete, točke kontakta između stakla i drva moraju biti zabrtvljene silikonom nakon što su vrata i prozori obojani.

Održavanje:

- Svi pomični dijelovi okova i brava moraju se podmazivati najmanje jednom godišnje posebnim uljem za okove.
- Kako bi se održala zaštitna funkcija boje, kućica i svi prozori i vrata moraju se nanovo bojati nakon nekoliko godina (učestalost je navedena u uputama proizvođača boje).
- Zimi je nužno zaštititi krov vrtna kućice od velike količine snijega. Ako je moguće, izbjegavajte penjanje na krov dok čistite snijeg.

Opće napomene:

- Ovo su opće upute za montažu koje vrijede za različite tipove vrtnih kućica. Prije početka montaže provjerite je li set potpun i jesu li svi elementi odgovarajuće kvalitete. Popis elemenata nalazi se na ilustracijama kućice.
- Pažljivo pročitajte upute prije početka montaže – to će Vam pomoći spriječiti moguće probleme i uštedjeti vrijeme.
- Pripremite temelje koji uzimaju u obzir veličinu kućice i osobitosti tla. Samo čvrsti i savršeno izravnati temelji osigurat će nesmetanu montažu.
- Tijekom montaže obratite pažnju na vremenske uvjete (vjetar, snijeg, led, kišu) koji mogu oštetiti proizvod.
- Kako biste vrtnoj kućici osigurali sigurnost i dugovječnost, važno je zaštititi ju od vremenskih uvjeta pomoću sidra, traka protiv nevremena i traka krovnog filca - čak i ako ova dodatna oprema nije uključena u Vašem setu.
- Nemojte čvrsto pričvršćivati nikakve predmete na zidove koji bi mogli omesti redovno sušenje, skupljanje, namještanje i širenje vrtno kućice. Ovo također treba imati na umu kada pričvršćujete maticu trake protiv nevremena.
- Kako bi se spriječilo pucanje u drvetu, preporučujemo prethodno bušenje rupa za vijke.
- Mogu postojati neoblanjane površine, tupe površine ili površine gdje se čvorovi protežu izvan ruba krova ili podnih ploča vrtno kućice. Za postizanje najboljih rezultata, ploče se mogu tako postaviti da ovi nedostaci ostanu skriveni na način da se ploče po potrebi zarotiraju
- Potrebno je ugraditi sustav odvodnje kišnice i osigurati odvod suvišne vode radi bolje otpornosti i dugovječnosti kućice (npr. montažom oluka i podprozorskih limova – nisu uključeni u isporuku). U protivnom, voda može prodrijeti kroz spojeve kod prozora, vrata i kutova. Pažnja: nisu svi sustavi odvodnje prikladni za sve modele naših proizvoda – konzultirajte stručnjaka prije ugradnje.

Preporuke:

- Kako biste spriječili pucanje drva, preporučujemo prethodno bušenje rupa za vijke.
- Mogu postojati neobrađena, mat područja ili mjesta gdje čvorovi izlaze izvan ruba krovnih ili podnih dasaka. Kako biste postigli najbolji rezultat, daske možete okrenuti tako da ti dijelovi ostanu skriveni.
- Radi bolje otpornosti na vremenske uvjete, preporučujemo brtvljenje spojeva između stakla i drva silikonom nakon što se vrata i prozori oboje.
- Za stabilnost zida preporučujemo pričvršćivanje kratkih zidnih elemenata (kraćih od 1 m) vijcima između njih (nisu uključeni), ali ne više od 1/3 visine zida od tla.

1. PODKONSTRUKCIJA








Temelj je najniži i najnosiviji sloj građevine. Njegovo neravnomjerno slijeganje uzrokuje gubitak stabilnosti i utječe na cijelu građevinu. Odabir temelja trebao bi se temeljiti na geografskim posebnostima lokacije (npr. vrsta tla i granica smrzavanja tla) na kojoj će se graditi vrtne kućica te na prirodi same građevine.

Preporučujemo sljedeće vrste temelja: temelj od blokova; trakasti temelj; stupni temelj; ili temeljna ploča.

Važno je osigurati da prilikom izgradnje vrtne kućice podkonstrukcija bude ravna i pod pravim kutom. Pravokutnost se može provjeriti usporedbom duljina dijagonala ($A = B$).

Minimalna udaljenost između gornjeg ruba temelja i prvog zida kućice treba biti 45 mm. Između temelja i drvene konstrukcije mora se postaviti hidroizolacijska barijera. Podkonstrukcija mora biti ravna i pod pravim kutom. Vanjski rub donjeg reda zidova treba biti 5 mm izvan ruba temelja.

1

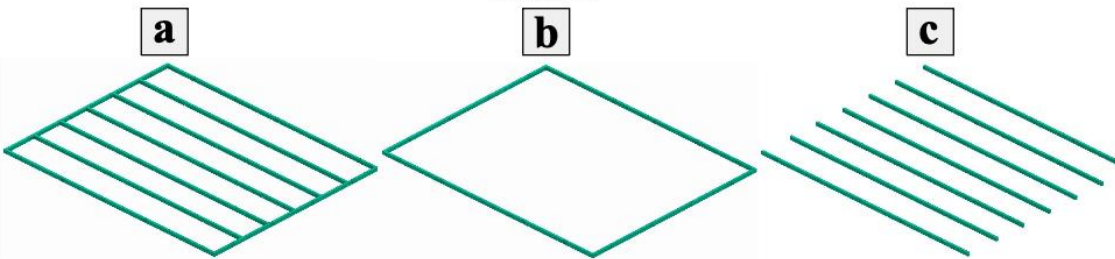
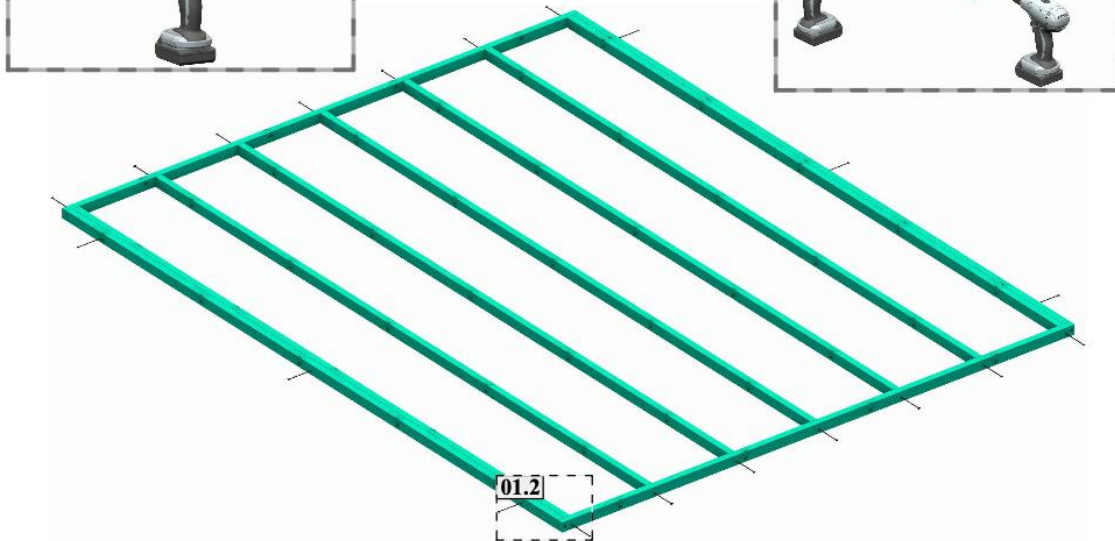
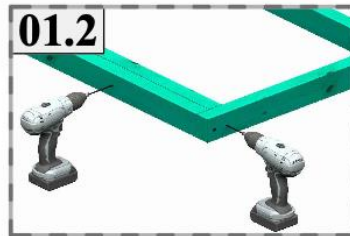
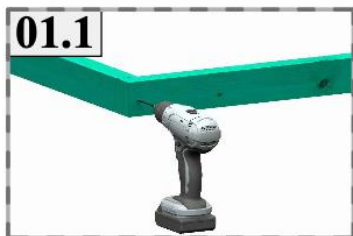
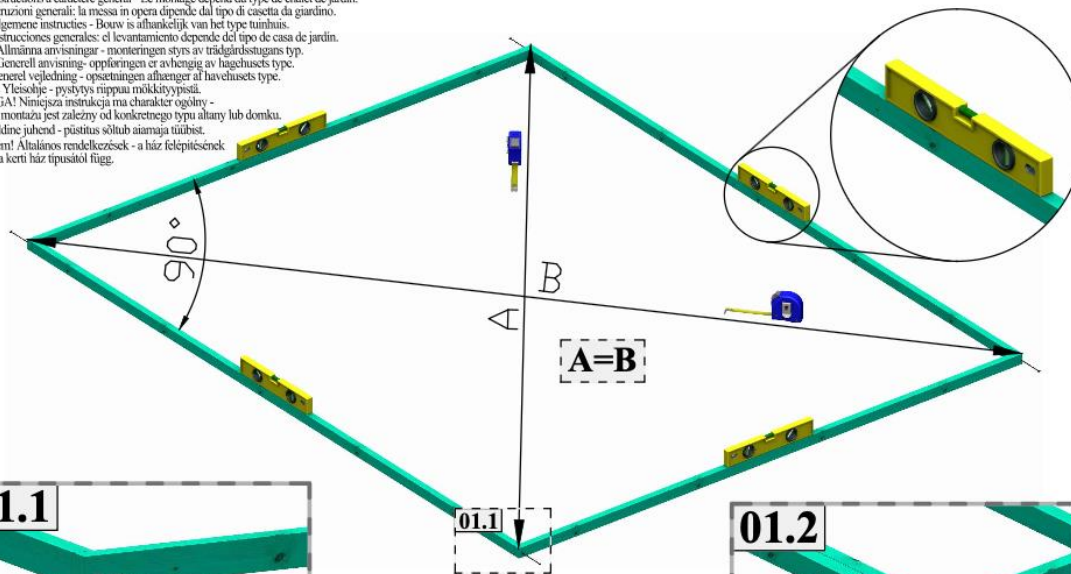
 SUBFRAME
 GRUNDRAHMEN
 POUTRELLES DE FONDATION AUTOCLAVE
 TELAIO DI BASE
 ONDERREGELS
 SUBSTRUCTURA
 BOTTENRAM

 UNDERLAGSRAMME
 BUNDRAMME
 POHJAKEHIKKO
 RAMA POMOCNICZA / LEGARY
 ALUSRAAM
 SEGÉDVÁZ



©All rights reserved.








NB! General instructions - erection depends on the type of garden house.
 NB! Allgemeine Hinweise - die Montage ist vom Modell des Gartenhauses abhängig.
 NB! Instructions à caractère général - Le montage dépend du type de chalet de jardin.
 NB! Istruzioni generali: la messa in opera dipende dal tipo di casetta da giardino.
 NB! Algemene instructies - Bouw is afhankelijk van het type tuinhuis.
 NB! Instrucciones generales: el levantamiento depende del tipo de casa de jardín.
 OBS! Allmänna anvisningar - monteringen styrs av trädgårdsstugans typ.
 OBS! Generell anvisning - opplytningen er avhengig av hagehusets type.
 NB! Generel vejledning - opstillingen afhænger af havehusets type.
 Huom! Yleisohje - pystytys riippuu mökkityypistä.
 UWAGA! Należy zwrócić uwagę na charakter ogólny - sposób montażu jest zależny od konkretnego typu altany lub domku.
 NB! Üldine juhend - pistatus sõltub aiamaja tüübist.
 Figyelem! Általános rendelkezések - a ház felépítésének módja a kertjé ház típusától függ.









NAPOMENA! Ovisno o vrsti kućice, presjeci i metode montaže podkonstrukcije mogu biti različiti – provjerite to u uputama za montažu vrtne kućice (a, b, c). Kako biste spriječili moguće reklamacije kasnije, molimo konzultirajte se sa stručnjakom.

2. ZIDNI ELEMENTI

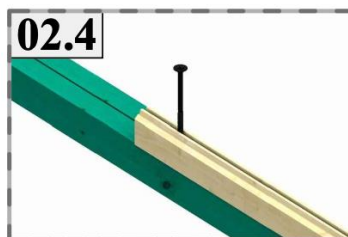
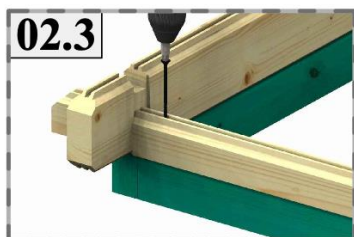
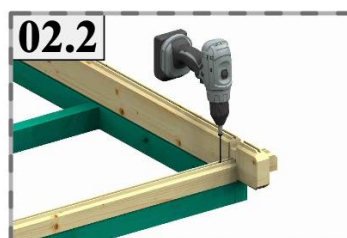
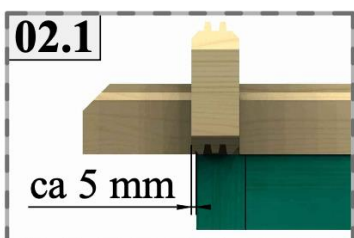
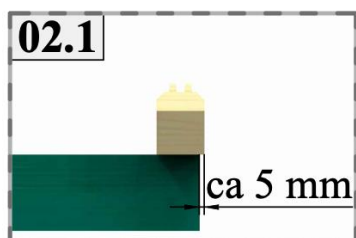
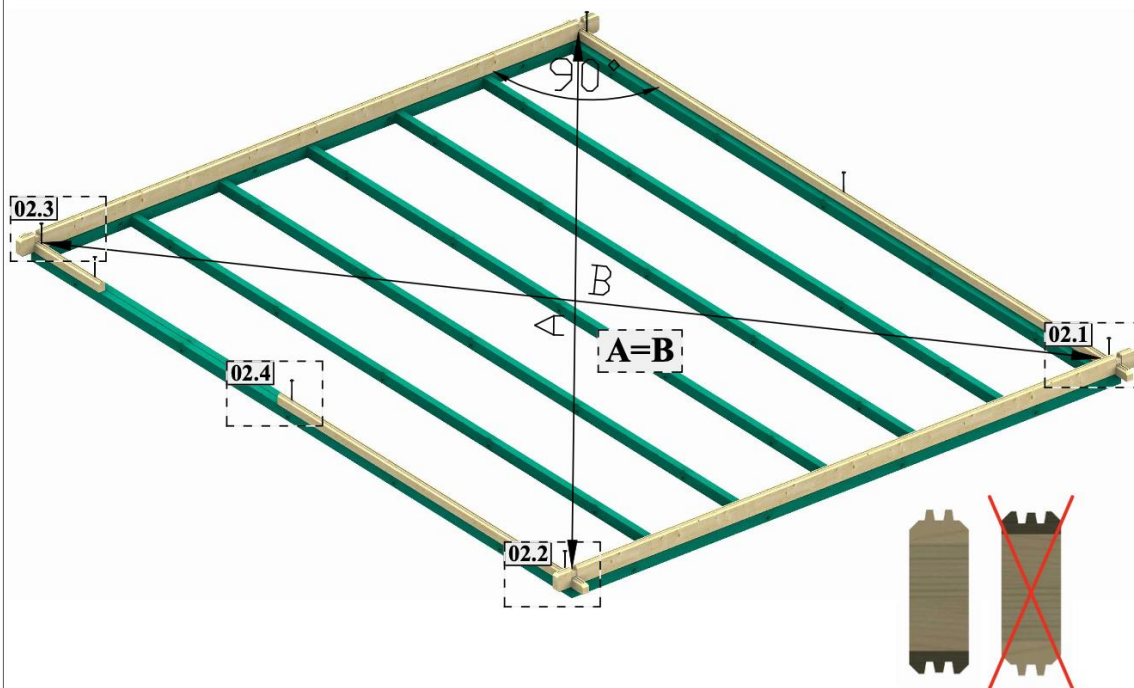
2

 FIRST WALL ROW
 ERSTE WANDREIHE
 PREMIÈRE RANGÉE DE MADRIERS
 PRIMA FILA DI PERLINE DELLE PARETI
 EERSTE WANDBALK LAAG
 PRIMERA FILA DE LA PARED
 FÖRSTA VÄGGSEKTIONEN

 FÖRSTE VEGGRAD
 FÖRSTE BJÆLKELAG
 ENSIMMÄINEN SEINÄRIVI
 PIERWSZY RZĄD ŚCIANY
 ESIMENE SEINARIDA
 AZ ELSŐ FALSOR



©All rights reserved.



Ugradite zidne elemente prema shemama zidova u uputama za montažu vrtne kućice. Započnite s nepotpunim elementima prednjeg i stražnjeg zida, a zatim ugradite kompletne elemente bočnih zidova. Pazite da vanjski rub prvog reda zidova bude oko 5 mm izvan vanjskog ruba podkonstrukcije/temelja (02.1). Nakon toga pričvrstite nepotpune elemente na podkonstrukciju (02.2).

NAPOMENA! Prije pričvršćivanja prvog reda zidova, provjerite jesu li dijagonale A i B jednake ($A = B$).

Kako bi se konstrukcija zaštitila od vjetra i oluja, podkonstrukcija (ili, ako je nema, prvi red zidova) mora biti pričvršćena na temelj (npr. metalnim kutnikom ili sidrenim vijakom). Za zaštitu konstrukcije od vlage preporučujemo postavljanje zaštitne folije ili krovne ljepenke između temelja i drvenih elemenata vrtne kućice.

Ovi pomoćni materijali nisu uključeni u komplet za montažu.

3. VRATA I PROZORI

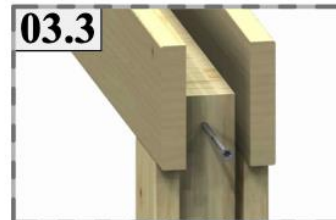
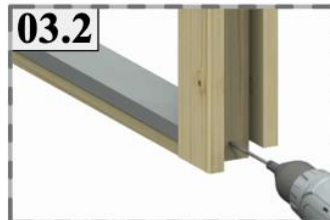
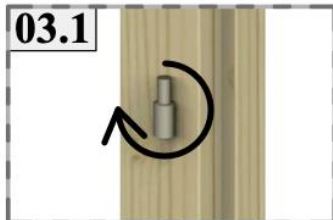
3

 DOORS
 TŰREN
 PORTES
 PORTE
 DEUREN
 PUERTAS
 DÖRRAR

 DÖRER
 DØRE
 OVET
 DRZWI
 UKSED
 AJTÓK



©All rights reserved.



NB! General instructions - erection depends on the type of garden house.
 NB! Allgemeine Hinweise - die Montage ist vom Modell des Gartenhauses abhängig.
 NB! Instructions à caractère général - Le montage dépend du type de chalet de jardin.
 NB! Istruzioni generali: la messa in opera dipende dal tipo di casetta da giardino.
 NB! Algemene instructies - Bouw is afhankelijk van het type tuinhuis.
 NB! Instrucciones generales: el levantamiento depende del tipo de casa de jardín.
 OBS! Allmänna anvisningar - monteringen styrs av trädgårdstugans typ.
 OBS! Generell anvisning - opføringen er avhengig av hagehusets type.
 NB! Generel vejledning - opsætningen afhænger af havehusets type.
 Huuht! Yleisohje - pystytys riippuu möökityypistä.
 UWAGA! Niniejsza instrukcja ma charakter ogólny - sposób montażu jest zależny od konkretnego typu altany lub domku.
 NB! Üldine juhend - püstitus sõltub aiamaja tüübist.
 Figyelem! Általános rendelkezések - a ház felépítésének módja a kerti ház típusától függ.



Svi kompleti vrata u paketu isporuke isporučuju se rastavljeni zbog transporta i potrebno ih je sastaviti prije ugradnje.

Prvo, pričvrstite šarke vijcima na bočne dovratnike (03.1). Nastavite sa sastavljanjem dovratnika (03.2–3). Zatim ugradite sastavljeni dovratnik u kućicu (vidi Članak 4). Kada je opća montaža kućice završena, ugradite krila vrata.

Ako je potrebno, podesite šarke vijcima (03.4). Učvrstite okov (03.5). Pričvrstite spojnu letvicu (03.6) i pokrovne letvice (ako su uključene u komplet za montažu) (03.7). Prag pričvrstite metalnim vijcima na podkonstrukciju (03.8).

Zatim označite središnje točke otvora za pričvršćivanje (spingalet) (03.9) i izbušite rupe dubine 15 mm (03.10) pomoću svrdla od 8 mm.

Ako je potrebno, možete promijeniti smjer jezičca brave (03.11).



©All rights reserved.



NB! General instructions - erection depends on the type of garden house.
 NB! Allgemeine Hinweise - die Montage ist vom Modell des Gartenhauses abhängig.
 NB! Instructions à caractère général - Le montage dépend du type de chalet de jardin.
 NB! Istruzioni generali: la messa in opera dipende dal tipo di casetta da giardino.
 NB! Algemeene instructies - Bouw is afhankelijk van het type tuinhuis.
 NB! Instrucciones generales: el levantamiento depende del tipo de casa de jardín.
 OBS! Allmänna anvisningar - monteringen styrs av trädgårdstugans typ.
 OBS! Generell anvisning - oppøringen er avhengig av hagehusets type.
 NB! Generel vejledning - opsætningen afhænger af havehusets type.
 Huoni! Yleisohje - pystytys riippuu mökkityypistä.
 UWAGA! Należy zwrócić uwagę na charakter ogólny - sposób montażu jest zależny od konkretnego typu altany lub domku.
 NB! Üldine juhend - püstitus sõltub aiamaja tüübist.
 Figyelem! Általános rendelkezések - a ház felépítésének módja a kerti ház típusától függ.

Ovisno o transportnim zahtjevima i tipu vrtno kućice, prozori mogu biti isporučeni rastavljeni ili unaprijed sastavljeni. Za tipove prozora isporučenih u rastavljenom obliku, detaljne upute za sastavljanje prate nacрте vrtno kućice.

Ručke prozora uvijek trebaju ostati s unutarnje strane (03.12). Pokrovne letvice (ako su uključene u komplet za sastavljanje prozora) treba pričvrstiti vijcima (03.13–14). U slučaju dvostrukih prozora koji se otvaraju prema van, treba ugraditi spojnu letvicu koja se pričvršćuje na vanjsku stranu kućice (03.15).

NAPOMENA! Prilikom ugradnje prozora u kućicu, obavezno provjerite da se otvaraju na ispravnu stranu.

4. INSTALIRANJE ZIDOVA

4

<ul style="list-style-type: none"> INSTALLING WALLS WANDMONTAGE MONTAGE DES MURS EREZIONE DELLE PARETI PLAATSSEN VAN DE WANDEN INSTALACIÓN DE PAREDES MONTERING AV VÄGGAR 	<ul style="list-style-type: none"> MONTASJE AV VEGDELER OPBYGNING AF VÆGGE SEINIEN LADONTA MONTÁŽ ŠCIAN SEINTE LADUMINE A FALAK FELÉPÍTÉSE
---	--

©All rights reserved.

NB! General instructions - erection depends on the type of garden house.
 NB! Allgemeine Hinweise - die Montage ist vom Modell des Gartenhauses abhängig.
 NB! Instructions à caractère général - Le montage dépend du type de chalet de jardin.
 NB! Istruzioni generali: la messa in opera dipende dal tipo di casetta da giardino.
 NB! Algemene instructies - Bouw is afhankelijk van het type tuinhuis.
 NB! Instrucciones generales: el levantamiento depende del tipo de casa de jardín.
 OBS! Allmänna anvisningar - monteringen styrs av trädgårdstugans typ.
 OBS! Generell anvisning- oppføringen er avhengig av hagehusets type.
 NB! Generel vejledning - opsætningen afhænger af havehusets type.
 Huomi! Yleisohje - pystytys riippuu mäkkityyppistä.
 UWAGA! Niniejsza instrukcja ma charakter ogólny - sposób montażu jest zależny od konkretnego typu altany lub domku.
 NB! Üldine juhend - püstitus sõltub alamaja tüübist.
 Figyelem! Általános rendelkezések - a ház felépítésnek módja a kerti ház típusától függ.





Prilikom ugradnje zidova, po potrebi koristite drveni blok za udarce čekićem (04.1). Nemojte udarati elemente zida izravno čekićem. U slučaju kućice s križnim zupcima, vrata i prozori ne smiju biti pričvršćeni za zidove. Budući da zidovima treba prostor za širenje i skupljanje, nikakvi predmeti (npr. police) ne smiju biti čvrsto pričvršćeni na zid od vrha do dna.

NAPOMENA! Provjerite da se vrata (04.2) i prozori otvaraju na ispravnu stranu.

5. NAVOJNE ŠIPKE

5

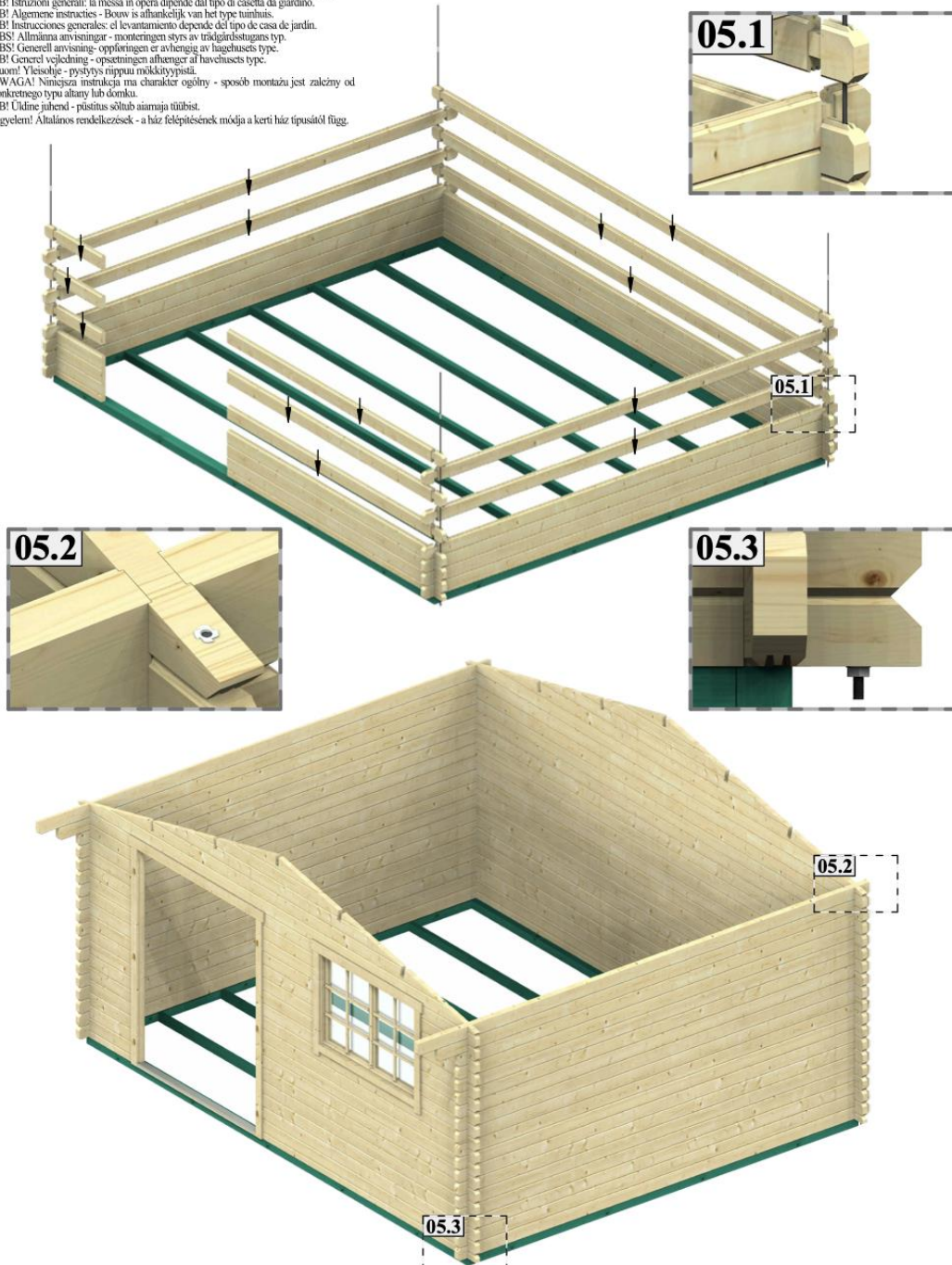
 **THREADED BARS**
 **GEWINDESTANGEN**
 **TIGES FILETÉES**
 **PERNI FILETTATI**
 **DRAADSTANGEN**
 **BARRAS ROSCADAS**
 **GÄNGSTÄNGER**

 **GJENGESTENGER**
 **GEVINDSTENGER**
 **KIERRETANGOT**
 **PRĘTY GWINTOWANE**
 **KEERMELATID**
 **MENETES SZÁRAK**



©All rights reserved.

NB! General instructions - erection depends on the type of garden house.
 NB! Allgemeine Hinweise - die Montage ist vom Modell des Gartenhauses abhängig.
 NB! Instructions à caractère général - Le montage dépend du type de chalet de jardin.
 NB! Istruzioni generali: la messa in opera dipende dal tipo di casetta da giardino.
 NB! Algemene instructies - Bouw is afhankelijk van het type hùthuis.
 NB! Instrucciones generales: el levantamiento depende del tipo de casa de jardín.
 OBS! Allmänna anvisningar - monteringen styrs av trädgårdstugans typ.
 OBS! Generell anvisning - opplytningen er avhengig av hagehusets type.
 NB! General vejledning - opstillingen afhænger af havehusets type.
 Huom! Yleisohje - pystytys riippuu mökkityyppistä.
 UWAGA! Niniejsza instrukcja ma charakter ogólny - sposób montażu jest zależny od konkretnego typu altany lub domku.
 NB! Üldine juhend - põhisus sõltub aiamaia tüübist.
 Figyelem! Általános rendelkezések - a ház felépítésének módja a kerti ház típusától függ.



Ako je vaša vrtna kućica opremljena navojnim šipkama (pogledajte upute za montažu vrtna kućice) radi zaštite konstrukcije od vjetra, budite pažljivi prilikom postavljanja zidnih elemenata i provjerite da su oni s otvorom za navojnu šipku postavljeni na ispravna mjesta. Kako biste izbjegli pogreške, preporučujemo postavljanje navojnih šipki u predviđene otvore nakon što su ugrađeni prvi redovi zidova (05.1). Kada su zabatni dijelovi učvršćeni, pričvrstite navojnu šipku na vrhu pomoću udarne matice (05.2). Na dnu navojna šipka treba biti pričvršćena podloškom i maticom (05.3).

NAPOMENA! Nemojte previše zategnuti donju maticu navojne šipke – u suprotnom možete oštetiti gornji dio zabatnog elementa.

6. ZABAT

6

GABLES

GIEBEL

PIGNON

TRAVI

GEVELS

GABLETES

GAVLAR

GAVLER

GAVLE

ALUSKATEKAISTAT

SZCZYTY

KELBAD

OROMFALAK

©All rights reserved.

06.1

06.2

06.3

06.3

06.5

06.4

NB! General instructions - erection depends on the type of garden house.
 NB! Allgemeine Hinweise - die Montage ist vom Modell des Gartenhauses abhängig.
 NB! Instructions à caractère général - Le montage dépend du type de chalet de jardin.
 NB! Istruzioni generali: la messa in opera dipende dal tipo di casetta da giardino.
 NB! Algemene instructies - Bouw is afhankelijk van het type tuinhuis.
 NB! Instrucciones generales: el levantamiento depende del tipo de casa de jardín.
 OBS! Allmänna anvisningar - monteringen styrs av träskildrestagens typ.
 OBS! Generell anvisning: oppføringen er avhengig av hagehusets type.
 NB! Generel vejledning - opstillingen afhænger af havehusets type.
 Huom! Yleisohje - pystytys riippuu mökkityypistä.
 UWAGA! Niniejsza instrukcja ma charakter ogólny - sposób montażu jest zależny od konkretnego typu altany lub domu.
 NB! Üldine juhend - põhitus sõltub aiamaaja tüübist.
 Figyelem! Általános rendelkezések - a ház felépítésének módja a kerti ház típusától függ.







Pričvrstite zabate na zidove (06.1). Zatim postavite grede u utore zabata. Grede moraju ostati na istoj razini kao gornji dio zabata (06.2); ako je potrebno, koristite drveni element za udaranje čekićem. Pričvrstite grede vijcima na zabate (06.3). Tijekom ugradnje zabata i greda zgrade mogu se pojaviti nepravilnosti na mjestima spojeva, koje je potrebno ukloniti blanjanjem ili brušenjem.

ZABATI: Za većinu vrtnih kućica zabatni element je zapakiran potpuno sastavljen. Ako je zabatni zid zapakiran u nekoliko dijelova, dijelovi se moraju pričvrstiti vijcima (06.4). Zabatni zid kroz koji prolazi poprečni zid mora se rastaviti radi ugradnje (06.5).

7. ZAŠTITNA TRAKA/BRTVENA LETVICA

7

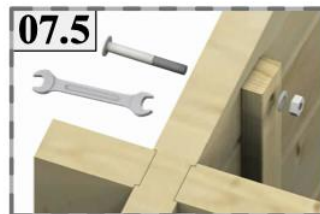
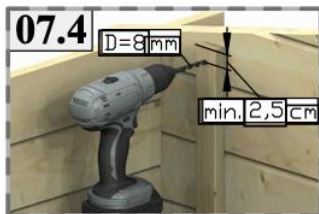
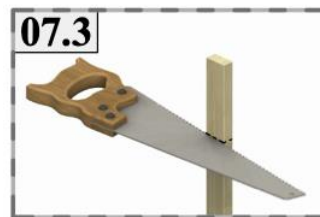
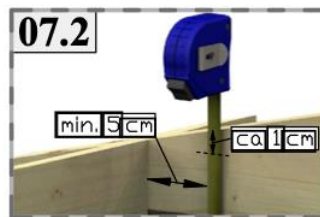
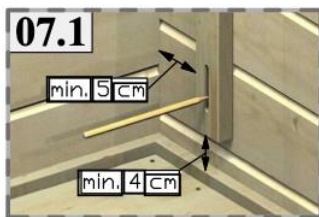
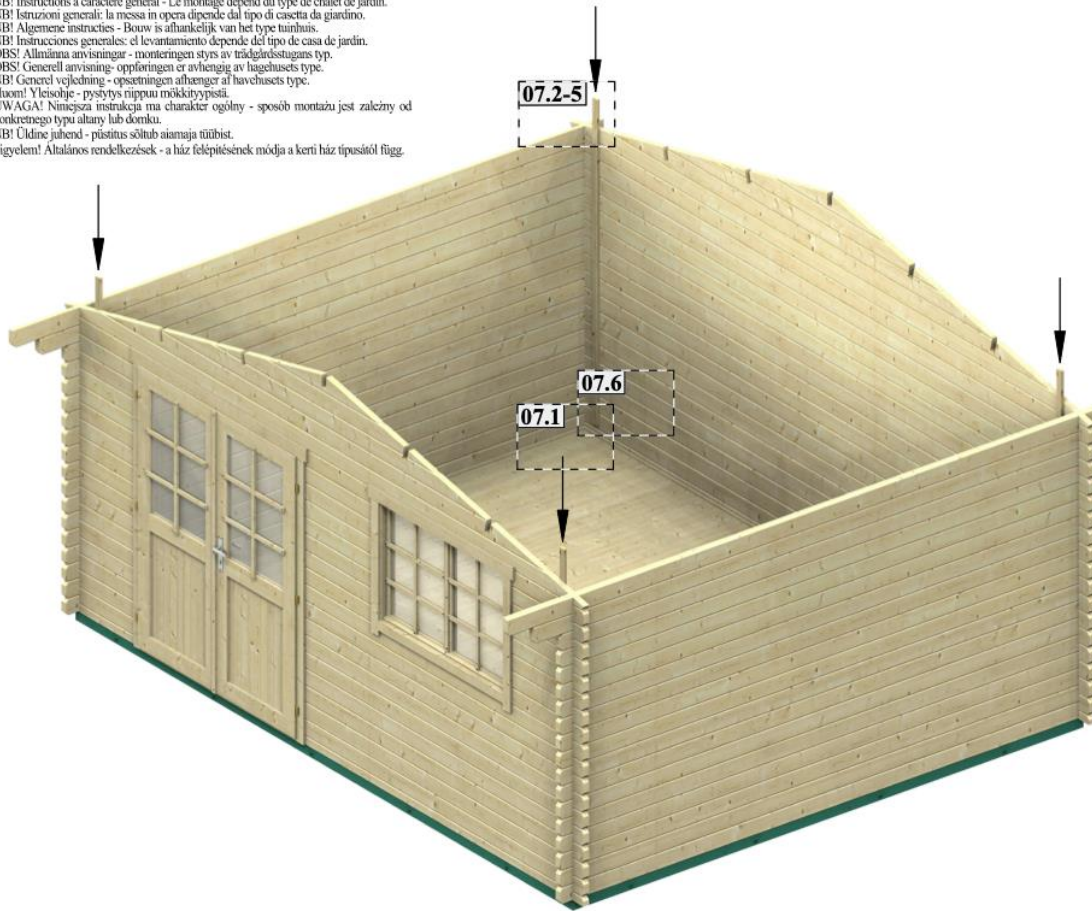
 STORM STRIP
 STURMLEISTE
 LATTE ANTI-TEMPÊTE EN BOIS
 TRAVI DI SUPPORTO/ANTIVENTO
 DAKVERANKERINGSSET
 TIRAS DE TORMENTA
 STORMSÄKRINGSLIST

 VINDAVSTIVINGSLIST
 STORMSIKRINGSLÆGTER
 MYRSKYLISTA
 LISTWA ZABEZPIEZAJĄCA PRZED BURZĄ
 TORMIKINNTUSLHISTUD
 STABILIZÁLÓ HEVEDER



©All rights reserved.

NB! General instructions - erection depends on the type of garden house.
 NB! Allgemeine Hinweise - die Montage ist vom Modell des Gartenhauses abhängig.
 NB! Instructions à caractère général - Le montage dépend du type de chalet de jardin.
 NB! Istruzioni generali: la messa in opera dipende dal tipo di casetta da giardino.
 NB! Algemene instructies - Bouw is afhankelijk van het type tuinhuis.
 NB! Instrucciones generales: el levantamiento depende del tipo de casa de jardín.
 OBS! Allmänna anvisningar - monteringen styrs av trädgårdsstugans typ.
 OBS! Generell anvisning - oppføringen er avhengig av hagehusets type.
 NB! General vejledning - opsætningen afhænger af havehusets type.
 Haam! Yleisohje - pystytys riippuu mökkityypistä.
 UWAGA! Niniejsza instrukcja ma charakter ogólny - sposób montażu jest zależny od konkretnego typu altany lub domku.
 NB! Üldine juhend - püstitus sõltub aiamaaja tüübist.
 Figyelem! Általános rendelkezések - a ház felépítésének módja a kerti ház típusától függ.



Ako je vaša vrtna kućica opremljena olujnim trakama (vidi upute za montažu vrtna kućice), montirajte ih nakon što je opća montaža kuće završena. Izmjerite točnu lokaciju olujne trake i označite mjesto za bušenje rupa (07.1-2). Gornji dio olujne trake mora biti pričvršćen na zabat. Ako je potrebno, odrežite olujnu traku na odgovarajuću duljinu (07.2-3). Zatim izbušite rupe (07.4) i pričvrstite olujne trake.

NAPOMENA! Matice koje su prejako pričvršćene ne dopuštaju slobodno širenje i skupljanje zidnih elemenata. Preporučujemo da donje matice pričvrstite prstima (07.6).

Povremeno provjerite da je osigurano slobodno širenje i skupljanje zidnih elemenata.

8. KROVNE DASKE

8

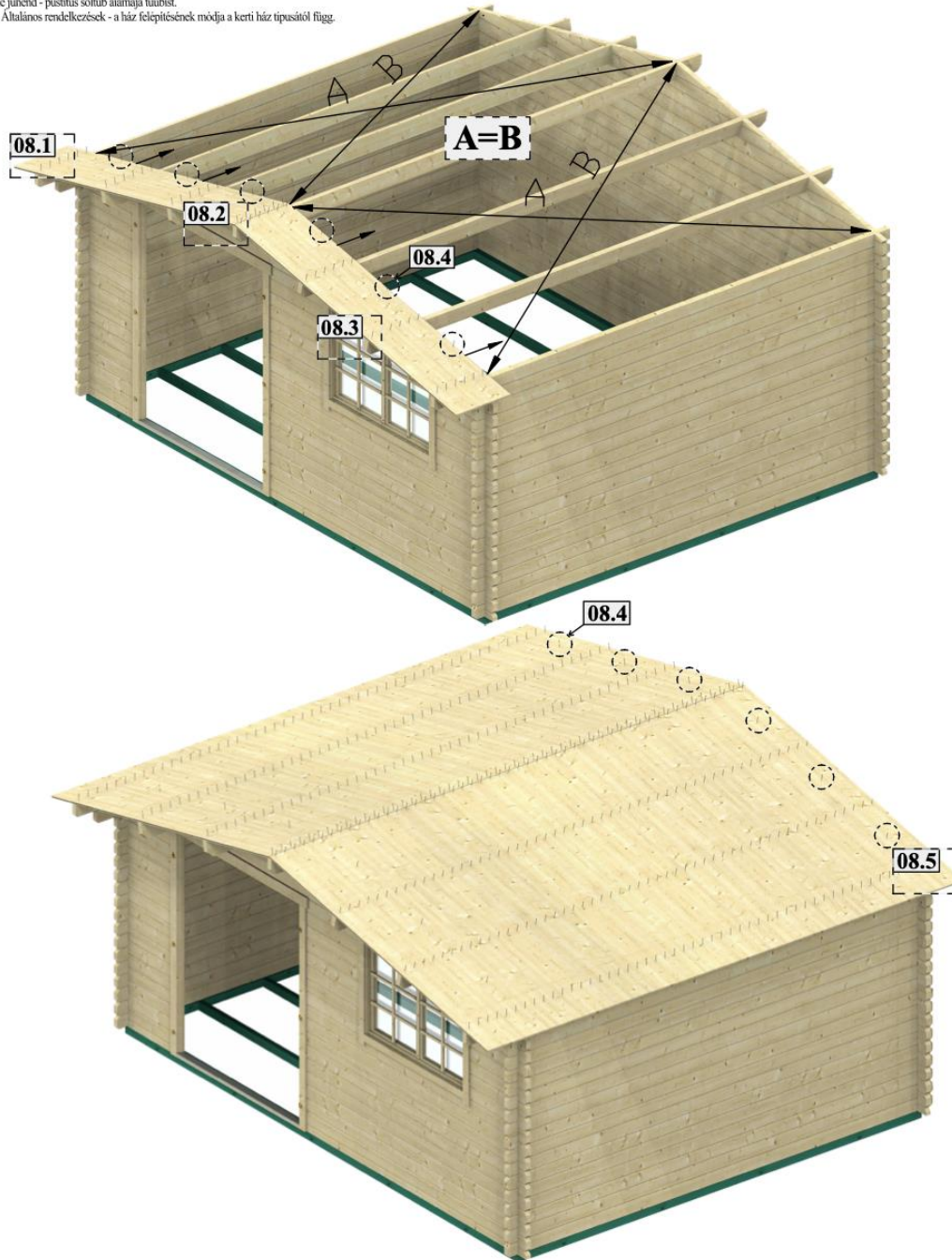
 ROOF BOARDS
 DACHBRETTER
 VOLIGES
 PERLINE DEL TETTO
 DAKPLANKEN
 TABLAS DEL TEJADO
 TAKBRÄDOR

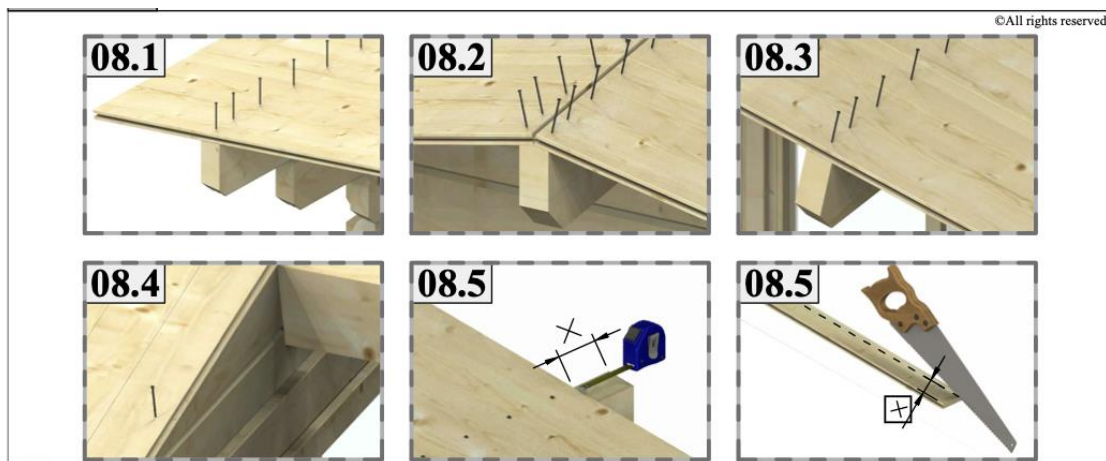
 TAKBORD
 TAGBRÆDDER
 KATTOLAUDAT
 DESKI DACHOWE
 KATUSELAUD
 TETŐFEDŐ DESZKÁK



©All rights reserved.

NB! General instructions - erection depends on the type of garden house.
 NB! Allgemeine Hinweise - die Montage ist vom Modell des Gartenhauses abhängig.
 NB! Instructions à caractère général - Le montage dépend du type de chalet de jardin.
 NB! Istruzioni generali - la messa in opera dipende dal tipo di casetta da giardino.
 NB! Algemene instructies - Bouw is afhankelijk van het type tuinhuis.
 NB! Instrucciones generales - el levantamiento depende del tipo de casa de jardín.
 OBS! Allmänna anvisningar - monteringen styrs av trädgårdsstugans typ.
 OBS! Generell anvisning - opplytningen er avhengig av hagehusets type.
 NB! Genel yönlendirme - opsemenin uhangar al havelisets type.
 Huom! Yleisohje - pystytys riippuu mökkityypistä.
 UWAGA! Należy instrukcja ma charakter ogólny - sposób montażu jest zależny od konkretnego typu altany lub domku.
 NB! Üldine juhend - püstitus sõltub aiamaaja tüübist.
 Figyelem! Általános rendelkezések - a ház felépítésének módja a kerti ház típusától függ.











Prilikom postavljanja krovnih dasaka koristite stabilne ljestve. Počnite s ugradnjom od strane prednjeg zida. Koristite čavle i pričvrstite krovne daske na sve rožnice, bočne zidove i zabate (08.1–4). Tijekom ugradnje obratite pažnju na dijagonale ($A=B$) krovne površine. Prirodno savijanje u rožnicama može se ukloniti tijekom postavljanja krovnih dasaka. Daske bi trebale završavati na krajevima rožnica na prednjem i stražnjem zidu. Ako je potrebno, zadnju krovnu dasku odrežite na odgovarajuću širinu (08.5).

9. POKROVNE LETVICE / KROVNI FLIC

9

 COVERING STRIPS AND ROOFING FELT
 ABDECKLEISTEN UND DACHPAPPE
 CORNIÈRES DE RENFORT DE BORD DE TOIT ET FEUTRE BITUMEUX DE TOITURE
 TRAVI DEL TETTO E PANNELLO DEL TETTO
 DEKLIJSTEN EN DAKLEER
 TIRAS DE REVESTIMIENTO Y TELA ASFÁLTICA
 TÄCKLISTER OCH TAKPAPP

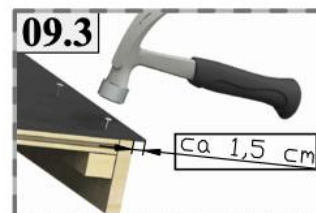
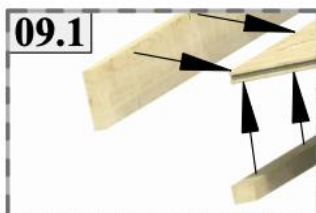
 SPEILBORD, VINDSKIER OG TAKPAPP
 D.EKLISTER OG TAGPAP
 PEITELISTAT JA KATTOHUOPA
 LISTWY OKLADZINOWE I PAPA DACHOWA
 KATTELISTUD JA KATUSEPAPP
 TAKARÓLÉCEK ÉS TETŐSZIGETELŐ KÁTRANYLEMEZ



NB! General instructions - erection depends on the type of garden house.
 NB! Allgemeine Hinweise - die Montage ist vom Modell des Gartenhauses abhängig.
 NB! Instructions à caractère général - Le montage dépend du type de chalet de jardin.
 NB! Istruzioni generali: la messa in opera dipende dal tipo di casetta da giardino.
 NB! Algemene instructies - Bouw is afhankelijk van het type tuinhuis.
 NB! Instrucciones generales: el levantamiento depende del tipo de casa de jardín.
 OBS! Allmänna anvisningar - monteringen styrs av trädgårdstugans typ.

OBS! Generell anvisning - oppføringen er avhengig av hagehusets type.
 NB! General vejledning - opsætningen afhænger af havehusets type.
 Huom! Yleisohje - pystytys riippuu mökkityypistä.
 UWAGA! Niniejsza instrukcja ma charakter ogólny - sposób montażu jest zależny od konkretnego typu altany lub domku.
 NB! Üldine juhend - püstitus sõltub aiamaaja tüübist.
 Figyelem! Általános rendelkezések - a ház felépítésének módja a kertház típusától függ.








©All rights reserved.



Prilikom postavljanja završnih letvica i krovne ljepenke koristite stabilne ljestve. Najprije pričvrstite pojačanje strehe i samu strehu (09.1–2). Zatim postavite krovnu ljepenku (ako je uključena u komplet za montažu). Ljepenku odrežite na duljinu prikazanu na ilustraciji (x cm). Prvi komad postavite tako da preklapa strehu (09.3) za približno 1,5 cm.

9

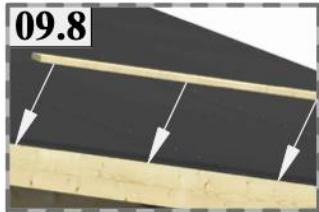
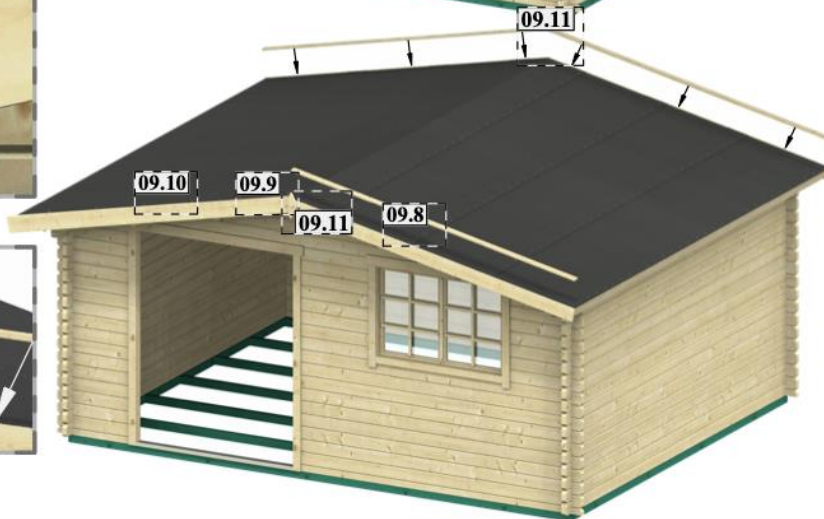
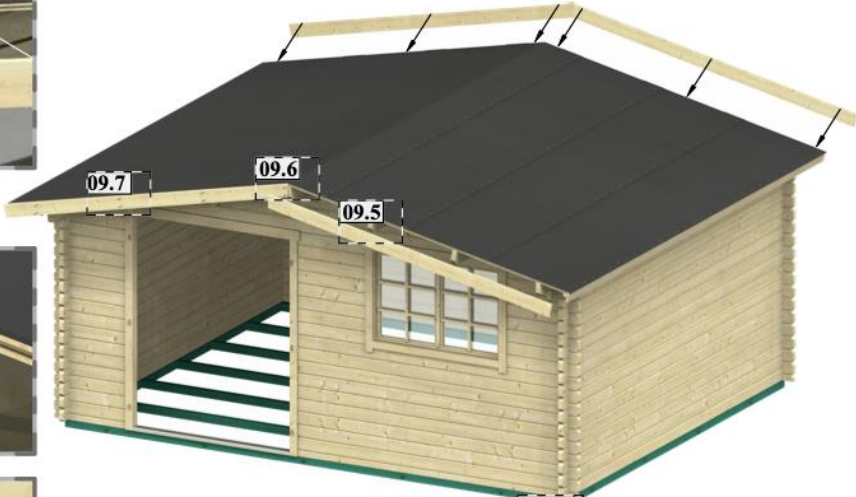
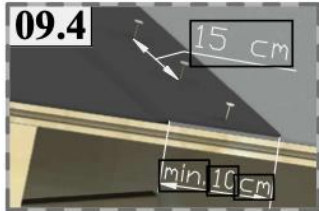
-  COVERING STRIPS AND ROOFING FELT
-  ABDECKLEISTEN UND DACHPAPPE
-  CORNIÈRES DE RENFORT DE BORD DE TOIT ET FEUTRE BITUMEUX DE TOITURE
-  TRAVI DEL TETTO E PANNELLO DEL TETTO
-  DEKLIJSTEN EN DAKLEER
-  TIRAS DE REVESTIMIENTO Y TELA ASFÁLTICA
-  TÄCKLISTER OCH TAKPAPP

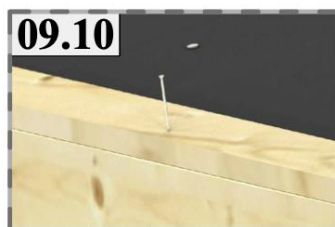
-  SPEILBORD, VINDSKIER OG TAKPAPP
-  DÆKLISTER OG TAGPAP
-  PEITELISTAT JA KATTOHUOPA
-  LISTWY OKŁADZINOWE I PAPA DACHOWA
-  KATELÍSTUD JAKATUSEPAPP
-  TAKARÓLÉCEK ÉS TETŐSZIGETELŐ
-  KÁTRÁNYLEMEZ



©All rights reserved.

NB! General instructions - erection depends on the type of garden house.
 NB! Allgemeine Hinweise - die Montage ist vom Modell des Gartenhauses abhängig.
 NB! Instructions à caractère général - Le montage dépend du type de chalet de jardin.
 NB! Istruzioni generali: la messa in opera dipende dal tipo di casetta da giardino.
 NB! Algemene instructies - Bouw is afhankelijk van het type tuinhuis.
 NB! Instrucciones generales: el levantamiento depende del tipo de casa de jardín.
 OBS! Allmänna anvisningar - monteringen styrs av trädgårdstugans typ.
 OBS! Generell anvisning - oppføringen er avhengig av hagehusets type.
 NB! General vejledning - opstillingen afhænger af havehusets type.
 HUOM! Yleisohje - pystytys riippuu mökkityypistä.
 UWAGA! Niniejsza instrukcja ma charakter ogólny - sposób montażu jest zależny od konkretnego typu altany lub domku.
 NB! Üldine juhend - paistatus sõltub aiamaaja tüübist.
 Figyelem! Általános rendelkezések - a ház felépítésének módja a kerti ház típusától függ.






Nastavite postavljati ljepenu sve do sljemena, s minimalnim preklapanjem između traka od 10 cm (09.4). Pričvrstite čavle za ljepenu na razmaku od približno 15 cm uz preklapajući dio ljepenke (09.4). Kada je krovna ljepena postavljena, pričvrstite sljemene daske (09.5). Sljemena daska treba biti postavljena u ravnini s gornjim rubom krova (09.6). Završnu dasku pričvrstite pomoću dva vijka na svakoj točki spajanja rožnice i ukrucenja (09.6–7). Pričvrstite letvice za krovnu ljepenu (09.8–10) i zabatne rombove (09.11).

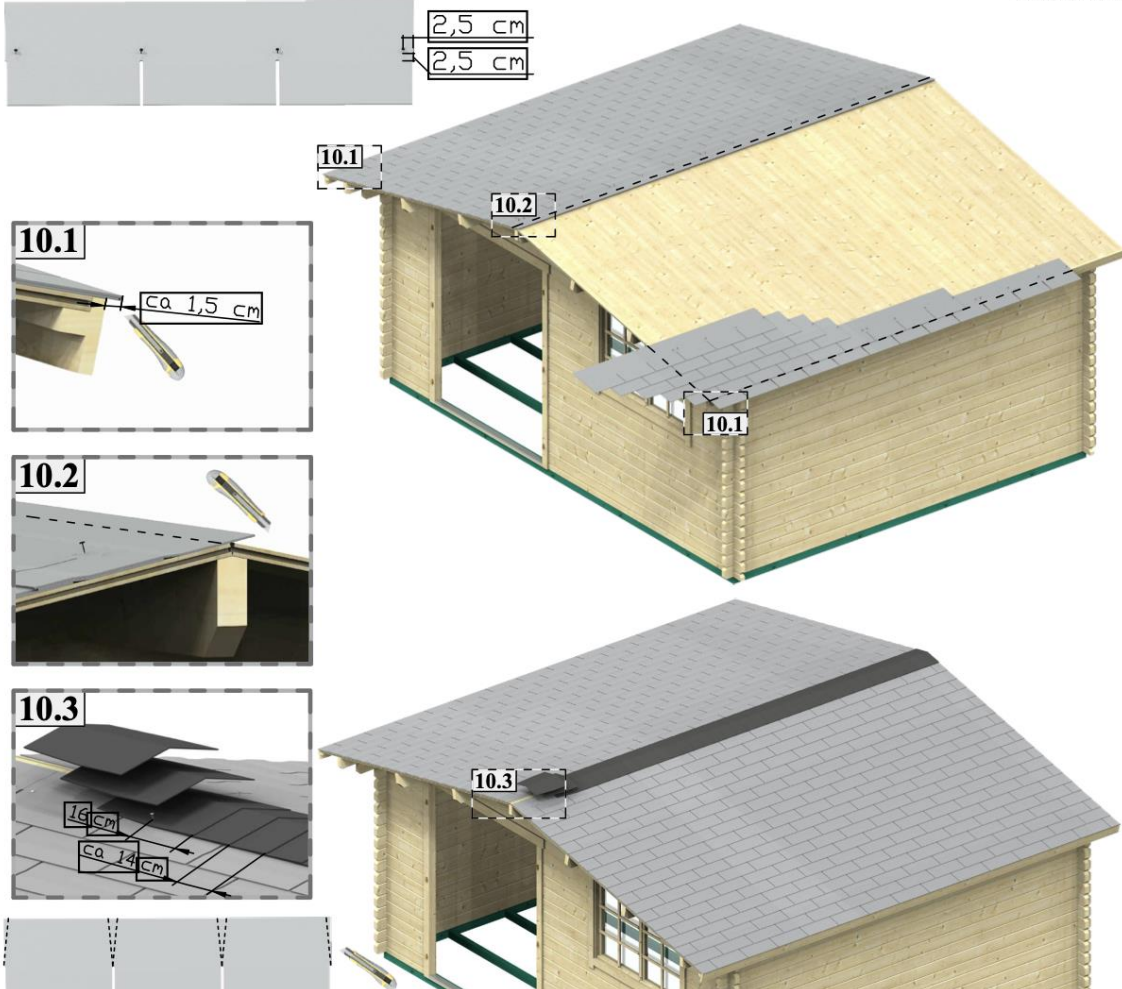
10. ŠINDRA

10

<ul style="list-style-type: none"> SHINGLE SCHINDELN BARDEAUX DE TOIT TEGOLE CATRAMATE/BITUMINOSE SHINGLES TEJAS TAKSPÁN 	<ul style="list-style-type: none"> SPON TAGPAPFLISER PAANUT GONT KATTELIISTUD JA SINDEL ZSINDELY
--	--



©All rights reserved.



NB! General instructions - erection depends on the type of garden house.
 NB! Allgemeine Hinweise - die Montage ist vom Modell des Gartenhauses abhängig.
 NB! Instructions à caractère général - Le montage dépend du type de chalet de jardin.
 NB! Istruzioni generali: la messa in opera dipende dal tipo di casetta da giardino.
 NB! Algemene instructies - Bouw is afhankelijk van het type tuinhuus.
 NB! Instrucciones generales: el levantamiento depende del tipo de casa de jardín.
 OBS! Allmänna anvisningar - monteringen styrs av trädgårdstygans typ.
 OBS! Generell anvisning - opplytningen er avhengig av hagehusets type.
 NB! General vejledning - opsætningen afhænger af havehusets type.
 Huom! Yleisohje - pystytys riippuu mökkityypistä.
 UWAGA! Niniejsza instrukcja ma charakter ogólny - sposób montażu jest zależny od konkretnego typu altany lub domku.
 NB! Üldine juhend - pistatus sõltub aiamaja tüübist.
 Főszelent! Általános emelkezésesek - a ház felállításának módja a kertház típusától függ.

Prilikom postavljanja završnih letvica (vidi Članak 9) i šindre (ako je uključena u komplet za montažu), koristite stabilne ljestve. Preporučujemo korištenje podloge ispod krova sa šindrom. Za dodatne informacije obratite se prodavaču ili stručnjaku. Počnite s cijelom šindrom i postavite je tako da njezin odrezani rub pokriva strehu za približno 1,5 cm (10.1). Drugi sloj započnite šindrom prerezanom na pola. Pričvrstite šindru čavlima tako da njezin donji rub ostane u istoj razini kao i gornji rub šindre postavljene u donjem sloju. Treći sloj započnite šindrom kojoj je jedan dio potpuno odrezan. Nastavite postavljati šindre sve do sljemena, gdje ćete morati odrezati dio koji se postavlja preko sljemena (10.2). Za sljeme izrežite tri sljemene šindre iz cijele troslojne šindre. Počnite pokrivati sljeme s bočne strane u smjeru suprotnom od prevladavajućih vjetrova. Savijte šindre preko sljemena, ostavljajući

vidljivih približno 14 cm (10.3). Pričvrstite šindru 16 cm od ruba i 2,5 cm od bočne strane (10.3).


NAPOMENA! Nemojte slagati šindre jednu preko druge na krovu. Pričvršćujući ih čavlima, provjerite da su sve glave čavala u istoj razini i da ne sijeku šindru.

11. PODNE DASKE

11



FLOOR BOARDS
FUSSBODENDEILEN
LAMES DE PLANCHER
TAVOLE DEL PAVIMENTO
VLOERPLANKEN
TABLAS DEL SUELO
GOLVBRÄDOR

GULVBORD
GULVBRÆDDER
LATTIALAUDAT LATTIALAUDAT
DESKI PODŁOGOWE
PÖRÄNDALAUAD
PADLÓDESZKÁK

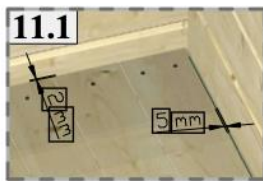


©All rights reserved.

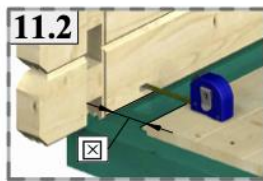
NB! General instructions - erection depends on the type of garden house.
 NB! Allgemeine Hinweise - die Montage ist vom Modell des Gartenhauses abhängig.
 NB! Instructions à caractère général - Le montage dépend du type de chalet de jardin.
 NB! Istruzioni generali: la messa in opera dipende dal tipo di casetta da giardino.
 NB! Algemeen instructies - Boven is afhankelijk van het type tuinhuis.
 NB! Instrucciones generales: el levantamiento depende del tipo de casa de jardín.
 ORS! Általános utasítások - szerelés módja a ház típusától függ.
 ORS! Generali anvisningar - monteringen styrs av trädgårdshusens typ.
 ORS! Generali anvisningar - oppføringen er avhengig av hagehusets type.
 NB! General vedledning - opretnings anvisninger af havelæsets type.
 Husm! Yhteisohje - pystytys riippuu mökkityypistä.
 UWAGA! Niniejsza instrukcja ma charakter ogólny - sposób montażu jest zależny od konkretnego typu altany lub domku.
 NB! Üldine juhend - ehitamise viisid sõltuvad aianurkude tüübist.
 Figyelem! Általános rendelkezések - a ház felépítésének módja a kerti ház típusától függ.

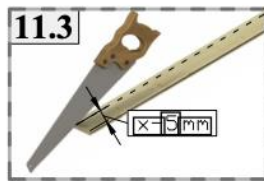
11.1



11.2




11.3



11


FLOOR BOARDS
FUSSBODENDEILEN
LAMES DE PLANCHER
TAVOLE DEL PAVIMENTO
VLOERPLANKEN
TABLAS DEL SUELO
GOLVBRÄDOR

GULVBORD
GULVBRÆDDER
LATTIALAUDAT LATTIALAUDAT
DESKI PODŁOGOWE
PÖRÄNDALAUAD
PADLÓDESZKÁK

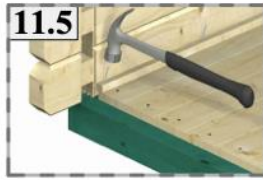


©All rights reserved.


11.4



11.5




11.6



Podne daske treba postaviti na grede podkonstrukcije i pričvrstiti čavlima. Prvu podnu dasku pričvrstite s dva čavla na svaku gredu podkonstrukcije; ostatak pričvrstite s jednim čavlom (11.1). Ako je potrebno, posljednju podnu dasku odrežite na odgovarajuću širinu ($x-5$ mm; Slika 11.2-3). Ako planirate obraditi podne daske nakon ugradnje, morat ćete ih zaštititi papirom, kartonom ili drugim prikladnim pokrovnim materijalom, jer se neobrađene podne daske brzo zaprljaju. Nakon što su podne daske postavljene, pričvrstite podne lajsne (11.5-6).

12. PODNE DASKE ZA TERASU

12

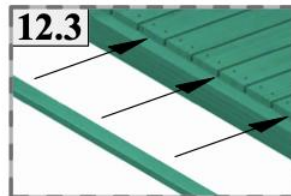
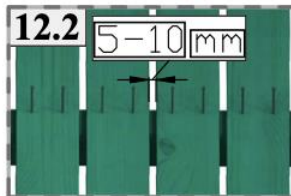
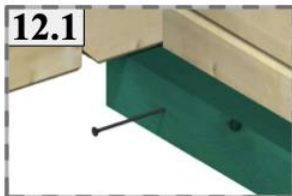
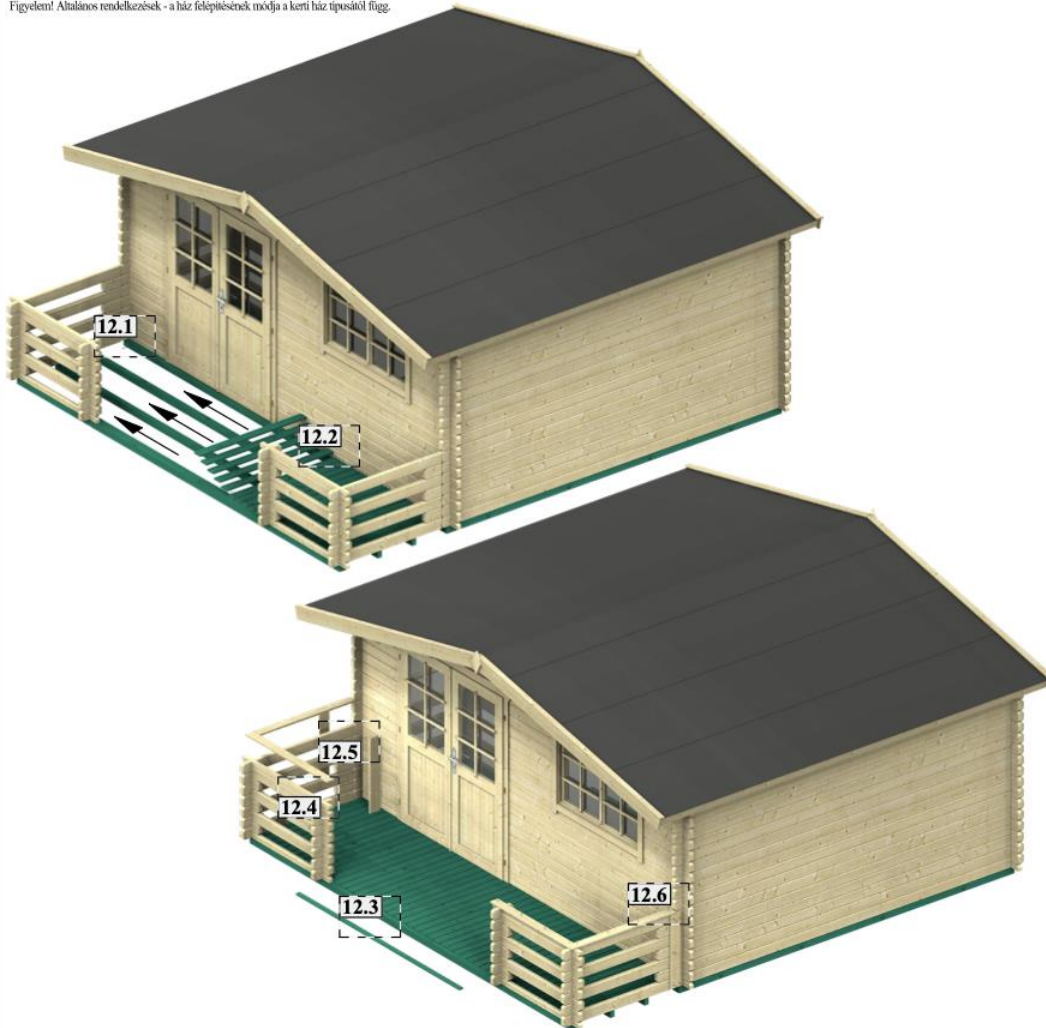
 TERRACE BOARDS
 TERRASSENDEILEN
 ASSEMBLAGE DE TERRASSE
 TAVOLE DELLA TERRAZZA
 TERRASPLANKEN
 TABLAS DE LA TERRAZA
 TERRASSBRÄDOR

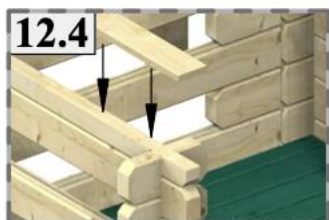
 TERRASSEBORD
 TERRASSEBRÆDDER
 TERRASSILAUDAT
 DESKI TARASOWE
 TERRASS
 TERASZPADLÓ



©All rights reserved.

NB! General instructions - erection depends on the type of garden house.
 NB! Allgemeine Hinweise - die Montage ist vom Modell des Gartenhauses abhängig.
 NB! Instructions à caractère général - Le montage dépend du type de chalet de jardin.
 NB! Istruzioni generali: la messa in opera dipende dal tipo di casetta da giardino.
 NB! Algemene instructies - Bouw is afhankelijk van het type tuinhaus.
 NB! Instrucciones generales: el levantamiento depende del tipo de casa de jardín.
 OBS! Allmänna anvisningar - monteringen styrs av trägårdstagens typ.
 OBS! Generell anvisning - oppføringen er avhengig av hagehusets type.
 NB! Generel vejledning - opsætningen afhænger af havehusets type.
 Huom! Yleiset ohje - pystytys riippuu mökkityypistä.
 UWAGA! Niniejsza instrukcja ma charakter ogólny - sposób montażu jest zależny od konkretnego typu altany lub domku.
 NB! Üldine juhend - püstitus sõltub aiataimaja tüübist.
 Figyelem! Általános rendelkezések - a ház felépítésének módja a kerti ház típusától függ.





Elementi terase trebaju se postavljati na isti način kao i svi ostali elementi vrtne kućice. Daske terase postavite s razmakom od 5–10 mm i pričvrstite ih pomoću dva čavla na svaku gredu podkonstrukcije (12.2). Ako je potrebno, posljednju dasku odrežite na odgovarajuću širinu. Ugradite rubnu letvu (12.3) i završne daske (12.4) terase. U slučaju integrirane terase, spojna letva (12.5) koristi se za pričvršćivanje dijela terase na zidne elemente vrtne kućice. Povremeno provjerite mogu li se zidni elementi slobodno širiti i skupljati. Ako je potrebno, otpustite vijke na spojnoj letvi terase na kratko vrijeme.